

## 公Ⅲ 世界の中の私たち 1.4 日本国憲法の原則がわかる

### 本日のテーマ

にほんこくけんぽう げんそく  
日本国憲法の原則 (Principles) が、わかります。

### キーワード

こくみんしゅけん  
 国民主権

へいわしゅぎ  
 平和主義

きほんてきじんけん そんちよう  
 基本的人権の尊重

だいにっぽんていこくけんぽう ちが  
 大日本帝国憲法との違い

Q : 日本国憲法の特徴は、何ですか？

A : 日本国憲法には、3つの特徴 (原則) があります。

それは、①国民主権、②平和主義、③基本的人権の尊重です。

Q : ①国民主権とは、何ですか？

A : まず、主権とは、国の在り方を決める権利のことです。

政治を考える時に、主権を誰が持っているのかが重要です。

国民主権とは、国民が主権を持っているということです。

今の憲法 (日本国憲法) と昔の憲法 (大日本帝国憲法) を比べてみましょう。

Q：大日本帝国憲法とは、何ですか？

A：日本で初めて作られた憲法です（\*）。

1889年に公布され、1946年に日本国憲法が公布されるまで続きました。

大日本帝国憲法では、天皇が主権を持っていました。

しかし、天皇主権には悪い影響がありました。

明治時代以降、日本の政府は、欧米諸国との競争に勝つことを目指しました。

そのために、日本の政府は、軍事的に強い国になることを目指すようになりました。

すると、軍隊が天皇の権威を利用して、好きなように政治をするようになりました。

その結果、日本は戦争（第二次世界大戦）に突入しました。



## \*日本で初めて作られた憲法

日本の歴史には「十七条の憲法」というものがあります。

7世紀の初めに、聖徳太子が作ったものです。

「十七条の憲法」の内容は、何でしょうか。

和を大切に下さい、仏教を大切に下さい、天皇の命令に従いなさいという内容です。

「十七条の憲法」の内容は、権力者から役人への命令です。

現代の憲法とは、「国民から権力に対して、命令をするもの」です。

ですから、十七条の憲法は現代の「憲法」とは性質が異なります。

Q：日本国憲法では、天皇はどのように書かれていますか？

A：日本国憲法では、国民が主権を持っています。

天皇は政治の力は持っていません。

その代わりに、天皇は国の象徴となりました。

国の政治は、国民が選んだ代表者（政治家）が行います。

Q：②平和主義とは、何ですか？

A：日本は、平和を大事にして国を運営するということです。

具体的には、戦争をしない、軍隊を持たない、戦争する権利を持たないということです。

日本国憲法の第9条（\*）に、平和主義が規定されています。

\*日本国憲法の第9条を読みましょう

第9条

日本国民は、正義と秩序を基調とする国際平和を誠実に希求し、国権の発動たる戦争と、武力による威嚇又は武力の行使は、国際紛争を解決する手段としては、永久にこれを放棄する。

前項の目的を達するため、陸海空軍その他の戦力は、これを保持しない。国の交戦権は、これを認めない。

Article 9.

Aspiring sincerely to an international peace based on justice and order, the Japanese people forever renounce war as a sovereign right of the nation and the threat or use of force as means of settling international disputes.

In order to accomplish the aim of the preceding paragraph, land, sea, and air forces, as well as other war potential, will never be maintained. The right of belligerency of the state will not be recognized.

Q：どうして、平和主義の原則になりましたか？

A：第二次世界大戦のとき、日本は他の国々に大きな被害を与えました。

同時に、日本人も大きな被害を受けました。

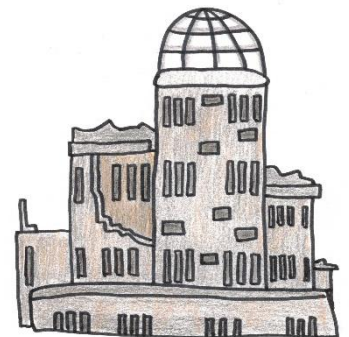
こうした歴史をふまえて、日本国憲法では、日本が軍隊を持たないこ

と、そして、他の国と永久に戦争しないことを誓いました。

戦争の末期に、広島と長崎には、世界で初めての原子爆弾が落とされました。

これをふまえて、日本は、1968年に、「非核三原則」を宣言しています。

非核三原則とは、核兵器を「持たず、作らず、持ち込ませず」という3つの原則です。



〈原爆ドーム〉  
げんばく どーむ

Q：日本には、軍隊はありませんか？

A：軍隊はありません。

日本には、自衛隊と呼ばれる組織があります。

日本政府は自衛隊について、「自衛のための組織」(Self-Defense Forces) と説明しています。

自衛隊は自然災害が起こったときに、救援活動を行います。



〈自衛隊(救助)〉

また、国際連合の平和維持活動 (PKO：Peacekeeping Operations) にも参加します。

Q：③基本的人権の尊重とは、何ですか？

A：基本的人権とは、人が生まれながらにして持っている権利のことです。

基本的人権には、平等権、自由権、社会権

(参政権、請求権) などがあります。



〈基本的人権〉

★日本国憲法の原則について、書きましょう。

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

## Public III-1.4: Us in the World — Understanding the Fundamental Principles of the Constitution of Japan

### Today's Theme: The Three Pillars of the Constitution

In this session, we analyze the three core principles that form the foundation of Japanese democracy and its legal identity.

#### Key Terminology & Context:

- **Sovereignty of the People (Popular Sovereignty)** (国民主権 - *Kokumin shuken*): The principle that the ultimate power to govern resides with the citizens.
- **Pacifism** (平和主義 - *Heiwa shugi*): The constitutional commitment to permanent peace and the rejection of military force.
- **Respect for Fundamental Human Rights** (基本的人権の尊重 - *Kihon-teki jinken no sonchō*): The assurance that basic rights (life, liberty, etc.) are inherent and inviolable.
- **The Constitution of the Empire of Japan** (大日本帝国憲法 - *Dai-nippon teikoku kenpō*): Also known as the **Meiji Constitution** (1889–1947), in which sovereignty was held by the Emperor.
- **Renunciation of War** (戦争の放棄 - *Sensō no hōki*): Giving up the right to wage war as an instrument of national policy.
- **Non-Nuclear Three Principles** (非核三原則 - *Hikaku san-gensoku*): A parliamentary resolution (1968) stating that Japan shall not possess, produce, or permit the introduction of nuclear weapons.

### 1. The Three Fundamental Principles

The Constitution of Japan is characterized by three overarching ideals that distinguish it from the previous era:

1. **Sovereignty of the People:** Sovereignty is the "supreme power" to decide a nation's future. Under the current Constitution, this power belongs to the people. This contrasts sharply with the Meiji Constitution, where the Emperor was the sovereign ruler. Today, the Emperor's role is defined as the "Symbol of the State," deriving his position from the will of the people.
2. **Pacifism:** A commitment to avoid the tragedy of war. It is not just an ideal but a legal obligation codified in Article 9.
3. **Respect for Fundamental Human Rights:** This principle ensures that every individual is treated with dignity and that their rights (such as freedom of speech, religion, and assembly) are protected from government interference.

## 2. Article 9 and the Doctrine of Pacifism

**Historical Reflection:** Japan's pacifism stems from the "reflection on history" (*rekishi no hansei*). During World War II, Japan caused extensive damage to neighboring countries and suffered devastating losses at home, culminating in the atomic bombings of **Hiroshima** and **Nagasaki**. In 1947, the nation pledged to never maintain an army and to solve international disputes through peaceful means only.

### Key Provisions of Article 9:

**Article 9.** Aspiring sincerely to an international peace based on justice and order, the Japanese people forever renounce war as a sovereign right of the nation and the threat or use of force as means of settling international disputes. In order to accomplish the aim of the preceding paragraph, land, sea, and air forces, as well as other war potential, will never be maintained. The right of belligerency of the state will not be recognized.

## 3. The Non-Nuclear Three Principles (1968)

As the only nation to have experienced atomic bombings in wartime, Japan adopted a strict policy regarding nuclear weapons:

1. **Non-possession:** Japan will not own them.
2. **Non-production:** Japan will not manufacture them.
3. **Non-introduction:** Japan will not allow them to be brought into its territory (e.g., by foreign vessels or aircraft).

## The first constitution created in Japan?

In Japanese history, there exists something called the "Seventeen-Article Constitution." Created in the early 7th century by Prince Shōtoku, it outlined principles for officials. It contained directives such as valuing harmony, respecting Buddhist teachings, and obeying the Emperor's commands. A modern constitution, however, is a document through which the people command the government. Therefore, the nature of the Seventeen-Article Constitution differs from that of a modern constitution.

## Reflection

- **Comparison:** How does moving sovereignty from a monarch (Emperor) to the people change the responsibility of a citizen?
- **Modern Context:** Article 9 is often debated in modern politics regarding the "Self-Defense Forces" (SDF). How do you think Japan balances its pacifist constitution with the need for national security?
- **Global Impact:** How do these three principles affect Japan's reputation and role in international organizations like the United Nations?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---